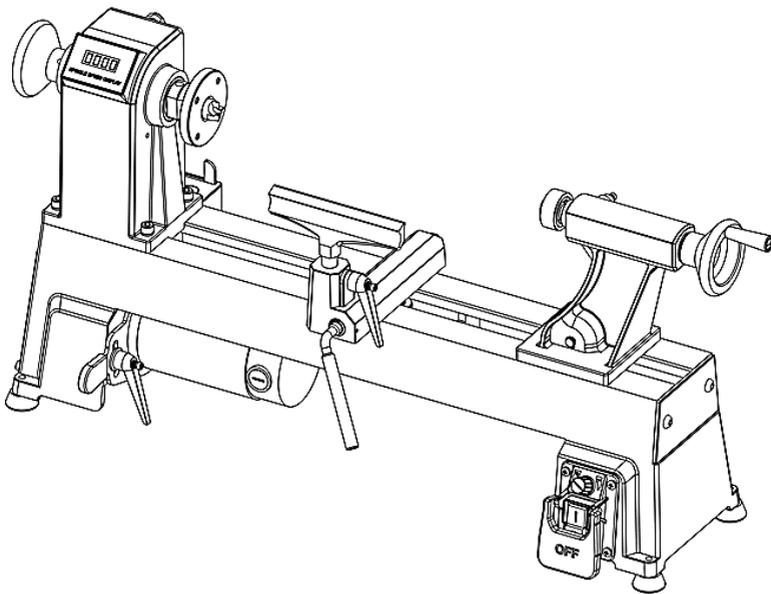




ТОКАРНИЙ ВЕРСТАТ ПО ДЕРЕВУ



MC12, MCW12/2

Оригінал інструкції з техніки безпеки

Оригінал інструкції з експлуатації

Гарантійний талон



Шановний споживачу!

При купівлі машини електричної:

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно з відомостями відповідного розділу цього посібника з експлуатації;
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.



Перед початком роботи електричною машиною ознайомтеся з Оригіналом інструкції з техніки безпеки та Оригіналом інструкції з експлуатації і під час роботи неухильно дотримуйтеся правил техніки безпеки, які містяться в них. Дбайливо ставтеся до Оригіналів інструкцій та зберігайте їх в доступному місці протягом усього терміну служби машини.



Пам'ятайте! Електричні машини є джерелом підвищеної небезпеки!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

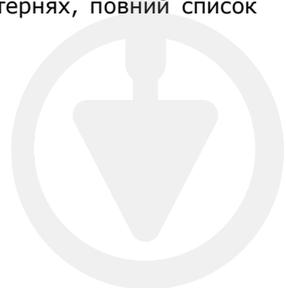
Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Дане керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання інструмента. Виробник не несе відповідальність за збитки та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з інструментом або використання інструмента не за призначенням.

Продукція ТМ GTM постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію та оснащення інструмента, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію інструмента.

Гарантійний термін експлуатації машини вказаний в гарантійному талоні. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні належним чином оформленого гарантійного талона.

Умови та правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях, повний список яких представлений на офіційному сайті компанії: gtm.com.ua.



Зміст

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	4
1. Загальні вказівки заходів безпеки електричних машин	4
2. Вказівки заходів безпеки для токарний верстат по дереву	6
3. Додаткові вказівки заходів безпеки	7
4. Дії в аварійних ситуаціях	8
Відомості про відповідність	9
ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	10
1. Загальні відомості.....	10
2. Умовні позначення	10
3. Технічні характеристики	11
4. Комплектність	11
5. Будова і принцип роботи	12
6. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи.....	16
7. Шум і вібрація.....	22
8. Обслуговування машини	22
9. Зберігання	23
10. Утилізація	23
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН	25

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Загальні вказівки заходів безпеки електричних машин



УВАГА! Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.

Термін «електрична машина» використовується для позначення Вашої машини з електричним приводом, що працює від мережі (обладнаної шнуром) або машини з електричним приводом, що працює від акумуляторних батарей.

1. Безпека робочого місця

1.1. Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте його хороше освітлення. Якщо робоче місце захаращене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків.

1.2. Не слід експлуатувати електричні машини у вибухонебезпечному середовищі (наприклад, біля займистих рідин, газів або пилу). Машини з електричним приводом є джерелом іскор, які можуть привести до загоряння пилу або парів.

1.3. Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до електричної машини в процесі її роботи. Відволікання уваги може привести Вас до втрати контролю над машиною.

2. Електрична безпека

2.1. Штепсельні вилки електричних машин повинні підходити під розетки. Ніколи не змінюйте конструкцію штепсельної вилки будь-яким чином. Не використовуйте будь-які перехідники для машин із заземлюючим проводом. Використання оригінальних вилок і відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом.

2.2. Не допускайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими, як труби, радіатори, плити і холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.

2.3. Не піддавайте електричні машини впливу дощу і не зберігайте їх в умовах підвищеної вологості. Потрапляючи в електричну машину, вода збільшує ризик ураження електричним струмом.

2.4. Будьте обережні зі шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування електричної машини і витягування вилки з розетки. Виключіть вплив на електричний шнур тепла, масла, гострих крайок або рухомих частин. Пошкоджені або скручені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

2.5. Під час експлуатації електричної машини на відкритому повітрі користуйтеся подовжувачем, придатним для використання на відкритому повітрі. Застосування шнура, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

2.6. Якщо уникнути експлуатації електричної машини у вологих умовах не можна, використовуйте джерело живлення, обладнане пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

3.1. Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації електричних машин. Не користуйтеся електричними машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги під час експлуатації електричних машин може привести до серйозних пошкоджень.

3.2. Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби для захисту очей. Засоби захисту – такі, як маски, що оберігають від пилу, взуття, що оберігає від ковзання, каска або засоби захисту вух, які використовуються за відповідних умов – зменшать небезпеку отримання пошкоджень.

3.3. Не допускайте випадкового увімкнення машин. Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні "Вимкнено" перед приєднанням до мережі та(або) при підйомі і перенесенні електричної машини. Якщо при перенесенні електричної машини палець знаходиться на вимикачі або відбувається підключення до мережі електричної машини, у якій вимикач знаходиться в положенні "Увімкнено", це може привести до нещасного випадку.

3.4. Перед увімкненням машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі. Ключ, залишений в обертівій частині машини, може призвести до травмування.

3.5. Під час роботи не намагайтеся дотягнутися до чого-небудь, завжди зберігайте стійке положення. Це дозволить забезпечити кращий контроль над машиною в екстремальних ситуаціях.

3.6. Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавиці до рухомих частин машини. Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити до рухомих частин.

3.7. Якщо передбачені засоби для приєднання до обладнання для відсмоктування і збору пилу, забезпечте їх належне приєднання та експлуатацію. Збір пилу може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.

3.8. При втраті електроживлення або іншому мимовільному виключенні машини негайно переведіть клавішу вимикача в положення «ВІДКЛЮЧЕНО» і від'єднайте вилку від розетки. Якщо при втраті напруги машина залишилася включеною, то при відновленні живлення вона мимовільно запрацює, що може привести до тілесного ушкодження та (або) матеріального збитку.

4. Експлуатація та догляд за електричною машиною

4.1. **Не перевантажуйте електричну машину. Використовуйте електричну машину відповідного призначення для виконання необхідної Вам роботи.** Краще і безпечніше виконувати електричною машиною ту роботу, на яку вона розрахована.

4.2. **Не використовуйте електричну машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає).** Будь-яка електрична машина, яка не може куруватися за допомогою вимикача, становить небезпеку і підлягає ремонту.

4.3. **Від'єднайте вилку від джерела живлення електричної машини перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя, технічним обслуговуванням або помещенням її на зберігання.** Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового увімкнення машини.

4.4. **Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не ознайомленим з електричною машиною або цією інструкцією, користуватися електричною машиною.** Електричні машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів.

4.5. **Забезпечте технічне обслуговування електричних машин. Перевірте машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу машини.** У разі несправності відремонтуйте електричну машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування електричної машини.

4.6. **Зберігайте різальні інструменти в заточеному і чистому стані.** Різальні інструменти, які обслуговуються належним чином, рідше заклинюють, ними легше управляти.

4.7. **Використовуйте електричні машини, пристрої, інструменти та ін. відповідно до цієї інструкції з урахуванням умов і характеру роботи, що виконується.** Використання електричної машини для виконання операцій, на які вона не розрахована, може створити небезпечну ситуацію.

5. Експлуатація та догляд за мережевою машиною

5.1. **Регулярно очищуйте машину від пилу та бруду. При очищенні стисненим повітрям тиск не має перевищувати 2,5 бар.**

6. Обслуговування

6.1. **Обслуговування Вашої машини повинно бути доручено кваліфікованому спеціалісту, який використовує тільки оригінальні змінні деталі.** Це дозволить зберегти безпеку Вашої машини.

2. Вказівки заходів безпеки для токарний верстат по дереву

Цей верстат не може використовуватися недосвідченим персоналом, який не пройшов спеціальне навчання.

Не підпускайте дітей та сторонніх осіб до верстата.

Уникайте контакту з обертовими деталями. Верстат може бути ввімкнений тільки тоді, коли він надійно встановлений належним чином і унеможливлено контакт будь-якої частини тіла, одягу, прикрас, волосся з обертовою частиною верстата.

Переконайтеся, що шнур живлення не стискається і не пошкоджується під час роботи.

Регулярно перевіряйте шнур живлення машини. Якщо шнур живлення машини пошкоджений, його необхідно замінити. Регулярно перевіряйте подовжувачі та замінійте їх, якщо виявлено пошкодження. Не торкайтеся пошкоджених шнурів живлення або подовжувачів під час роботи. Пошкоджені шнури живлення або подовжувачі можуть становити ризик ураження електричним струмом.

Не використовуйте машину, якщо вона брудна або волога. У несприятливих умовах пил або волога на поверхні машини, можуть становити ризик ураження електричним струмом.

Використовуйте верстат відповідно до призначення та технічних характеристик. Не перевантажуйте верстат і не намагайтесь виконувати роботу на яку він не розрахований

Завжди одягайте засоби індивідуального захисту, не вдягайте вільний одяг, рукавички, краватки, прикраси, які можуть зачепитися за рухомі частини. Рекомендується взуття з неслизькою підшвою.

Завжди носіть захисні окуляри. Будь-який верстат може викидати сторонні предмети в очі, що здатне призвести до серйозних ушкоджень. Використовуйте лише захисні окуляри, а не звичайні.

Не працюйте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків, які можуть завадити правильній роботі. Завжди керуйтеся здоровим глуздом та будьте пильні.

3. Додаткові вказівки заходів безпеки

Тримайте всі захисні пристрої та їх кріплення в належному робочому стані. Регулярно перевіряйте наявність пошкоджених деталей. Перед застосуванням інструменту слід перевірити захисний кожух або будь-яку його частину, що пошкоджена, щоб переконатися, що він буде працювати належним чином та виконувати призначену функцію.

Перевірте налаштування рухомих частин і перевірте наявність ушкоджених деталей. За потреби відремонтуйте або замініть їх. Використовуйте лише рекомендовані деталі. Сторонні деталі можуть бути небезпечними і призвести до втрати гарантії.

Перед використанням верстата переконайтеся, що він надійно закріплений на робочій поверхні. Він призначений для використання лише у сухих умовах, виключно в приміщеннях.

Завжди тримайте руки подалі від робочої зони.

Використовуйте інструмент на швидкості обертання та подачі, яка передбачена технічними характеристиками.

Перед очищенням зупиніть верстат. Видаляйте стружку та пил щіткою або стисненим повітрям, не руками.

Уважно перевіряйте заготовку на наявність тріщин, сучків або інших дефектів, які можуть становити небезпеку під час точіння.

Встановіть упор для різця на правильній висоті та у потрібному положенні. Перед увімкненням верстата вручну перевірте заготовку, щоб перевірити зазор між нею та упором. Вибирайте відповідну швидкість обертання для конкретного виду робіт. Починайте з низької швидкості та дайте верстату поступово вийти на робочий режим.

Ніколи не подавайте охолоджуючі рідини або воду на заготовку, що обертається. Ніколи не зупиняйте заготовку рукою.

Якщо ви склеюєте заготовку, завжди використовуйте якісний клей, який підходить саме для цього матеріалу.

Перед кріпленням заготовки до планшайби, попередньо обріжте її до приблизної форми майбутнього виробу.

Під час точіння між центрами переконайтеся, що передня та задня бабки щільно притиснуті до заготовки.

Попередження, застереження та інструкції, наведені в цьому посібнику, не можуть охопити всі можливі ситуації. Оператор повинен розуміти, що здоровий глузд і обережність — це фактори, які не можна вбудувати в пристрій, але які має забезпечити сам користувач.

Щоб уникнути випадкового запуску, завжди вимикайте верстат і від'єднуйте його від мережі перед установкою чи зняттям аксесуарів або під час будь-яких налаштувань.

Слідкуйте за справним станом двигуна. У разі відмови, появи підозрілих запахів, характерних для горілої ізоляції, сильного шуму, стуку, іскор, слід негайно вимкнути машину і звернутися в сервісний центр.

4. Дії в аварійних ситуаціях

1. При роботі з електроінструментом можливими є такі аварійні ситуації:

- коротке замикання в мережі живлення електроінструмента або зарядного пристрою з можливим подальшим загоранням електропроводки;
- пошкодження захованої електропроводки з можливим коротким замиканням і загоранням;
- пошкодження захованих трубопроводів з можливим викиданням небезпечних рідин, парів, газів;
- ураження оператора електричним струмом;
- ураження оператора небезпечними рідинами, парами, газами;
- інші аварійні ситуації, не пов'язані безпосередньо з роботою електроінструментом.

2. Якщо оператор виявив загрозу виникнення аварійної ситуації, він повинен негайно припинити роботу.

3. При виникненні короткого замикання у мережі живлення електроінструмента або у іншій електромережі (електроустановці) негайно припинити роботу і відключити пошкоджену електромережу (електроустановку).

Самостійно усувати коротке замикання забороняється.

4. При загоранні електропроводки (електроустановки) негайно припинити роботу, відключити електромережу (електроустановку) і приступити до гасіння пожежі вуглекислотним вогнегасником.

Гасити пожежу в електроустановках пінними вогнегасниками забороняється.

Про пожежу в електромережі (електроустановці) повідомити пожежну охорону.

5. При пошкодженні захованих трубопроводів припинити роботу, по можливості перекрити пошкоджені трубопроводи і залишити небезпечну зону.

6. При ураженні оператора електричним струмом звільнити потерпілого від дії електричного струму: відключити електромережу; відділити потерпілого від струмопровідних частин з застосуванням діелектричних захисних засобів або інших ізолюючих речей і предметів (сухого одягу, сухої жердини, прогумованого матеріалу тощо); перерізати або перерубати провід будь-яким інструментом з ізолюючою рукояткою.

7. При ураженні оператора небезпечними рідинами, парами, газами вивести (віднести) потерпілого в безпечне місце.

8. У всіх випадках до потерпілого викликати лікаря, а до його прибуття надати потерпілому першу домедичну допомогу.

Відомості про відповідність

Відповідає стандартам України відповідно до Декларації про відповідність Технічним регламенам (надається додатково постачальником за запитом і розміщено на офіційному сайті gtm.com.ua).



Виробник:

«Nanjing Xinye Machinery International Co.,Ltd.», №9 Lingrui Road, Xiongzhou Industrial Zone, Luhe, Nanjing 211500, China
«Нанджинг Сінье Машинері Інтернешнл Ко., Лтд.», № 9 Лінгруї Роуд, Сіонджоу Індастріал Зоун, Лухе, Нанджинг, Китай

Імпортер / особа-резидент України, уповноважена виробником:

ТОВ "КОМПАНІЯ УКРСЕРВІС", Україна, 21009, Вінницька обл., м. Вінниця, вул. Київська, 10, код ЄДРПОУ 23104972.

Фактична адреса: Україна, 21022, м.Вінниця, вул. С.Зулінського, 44-В.

Виготовлено в Китаї.

Рік виготовлення – 2025.

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Загальні відомості

1. Токарний верстат по дереву (далі за текстом — «верстат», «інструмент», «машина», «токарний верстат») призначений для обробки деревини та деревних матеріалів шляхом точіння. З його допомогою виконують чорнову та чистову обробку заготовок, надаючи їм циліндричної, конічної або фігурної форми. Машина не призначена для обробки металів, пластмас, каменю чи інших матеріалів, оскільки це може призвести до пошкодження обладнання або становити небезпеку для оператора.

Токарний верстат по дереву може використовуватися у столярних і ремонтних майстернях, на дрібносерійному виробництві та в побутових умовах.

2. Машина призначена для експлуатації при температурі навколишнього середовища від -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$, відносній вологості повітря не більше 80% та за відсутності прямого впливу атмосферних опадів та надмірної запиленості повітря.

3. Ця інструкція містить відомості та вимоги, необхідні і достатні для надійної, ефективної та безпечної експлуатації машини.

4. У зв'язку з постійною діяльністю із вдосконалення машини виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію незначні зміни, не відображені в цій інструкції та які не впливають на її ефективну і безпечну роботу.

2. Умовні позначення

Умовні позначення наведені в таблиці №1.

Таблиця №1

Символ	Позначення
	Перед використанням необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації
	Використовуйте засоби індивідуального захисту
	Утилізуйте відходи
	Знак обігу продукції на ринку держав-членів Митного союзу
	Не викидайте разом з побутовим сміттям
	Увага, небезпека!
	Для використання всередині приміщень
	Під час роботи з машиною не носіть вільний одяг, не носіть довге волосся та прикраси, намиста, краватки, рукавички тощо
	Змінний струм
	Напруга, В

3. Технічні характеристики

Основні технічні характеристики наведені в таблиці №2.

*Ми постійно працюємо над удосконаленням своєї продукції й у зв'язку з цим залишаємо за собою право на внесення змін у зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію інструменту та в зміст оригіналу інструкції з техніки безпеки та експлуатації, без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни будуть спрямовані виключно на покращення та модернізацію інструменту.

Таблиця №2

Модель	MC12	MCW12/2
Номінальна напруга живлення, В	220-240	
Частота мережі живлення, Гц	50	
Потужність, Вт	550	550
Діаметр заготовки, макс, мм	305	305
Довжина заготовки мм	455	455
Довжина заготовки з подовжувачем станини, мм	1000	1000
Оберти шпинделя, об/хв	430-2800	450-1100 960-2400 1400-3500
Кількість швидкостей, шт	5	3(діапазони)
Плавне регулювання обертів в межах діапазону	-	Так
Електронний вказівник обертів шпинделя	-	Так
Вага, кг	29,5	28,8
Середній рівень звукового тиску, L _{pa} , дБ(А)	85,5	86,2
Середній рівень звукової потужності, L _{wa} , дБ(А)	98,25	99,7
Коефіцієнт невизначеності, К, дБ	3	
Середньоквадратичне значення коригованого віброприскорення a _h , м/с ²	2	
Коефіцієнт невизначеності, К, м/с ²	1,5	

4. Комплектність

Комплектація машини наведена в таблиці №3.

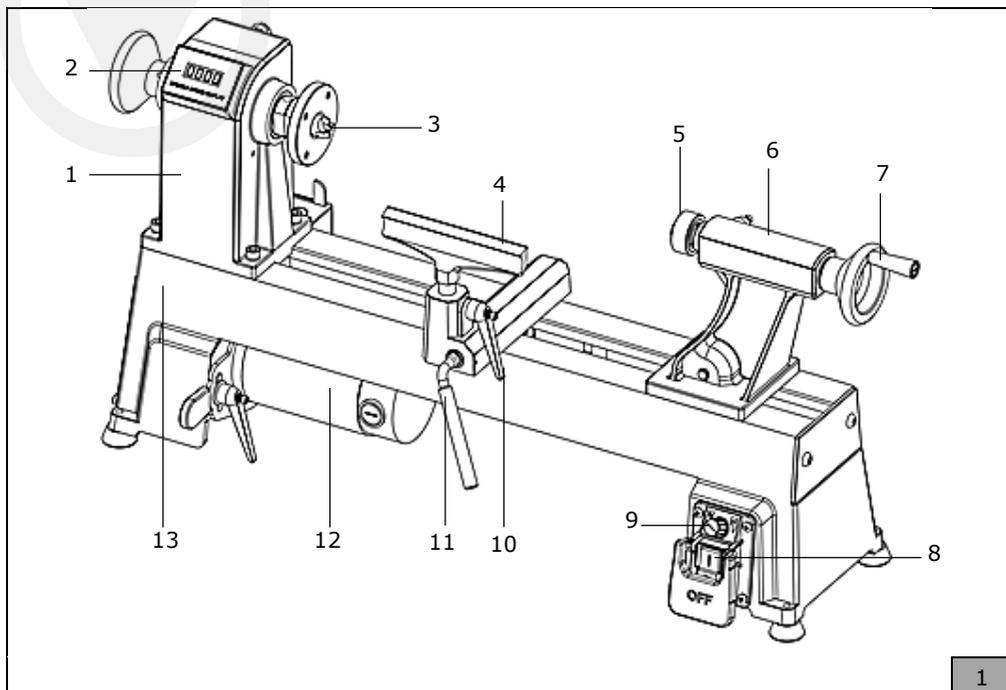
Таблиця №3

Найменування	Кількість
Токарний верстат	1 шт.
Набір ключів	1 наб.
Оригінал інструкція з техніки безпеки	1 екз.
Оригінал інструкція з експлуатації	1 екз.
Гарантійний талон	1 екз.

* Комплектність товару може бути змінена виробником.

5. Будова і принцип роботи

5.1. Будова



Загальний вигляд машини зображений на рисунку 1.

- | | |
|--|--|
| 1- Голова верстату; | 8- Вимикач; |
| 2- Індикатор кількості обертів (залежно від комплектації); | 9- Регулятор швидкості (залежно від комплектації); |
| 3- Передня бабка; | 10- Фіксатор опори різців; |
| 4- Опора для різців; | 11- Фіксатор основи опори; |
| 5- Задня бабка; | 12- Двигун; |
| 6- Хвостовик; | 13- Станина. |
| 7- Рукоятка; | |

5.1.1. Машина складається з жорсткої станини (основи) на якій розміщені голова верстату з електродвигуном, передня та задня бабка з центрами, опора для різців та хвостовик. Заготовка фіксується між задньою та передньою бабкою, електродвигун передає обертання безпосередньо на задню бабку.

5.1.2. Включення машини здійснюється натисканням на клавішу вимикача.

Верстат поставляється в упакованні в частково зібраному вигляді.

Верстат повинен бути встановлений на рівну міцну поверхню. Поверхня повинна витримувати вагу верстата.

При виборі місця установки верстата враховуйте наявність вільного доступу до місця підключення верстата до електричної мережі, вільного доступу до верстата для його технічного обслуговування й ремонту.

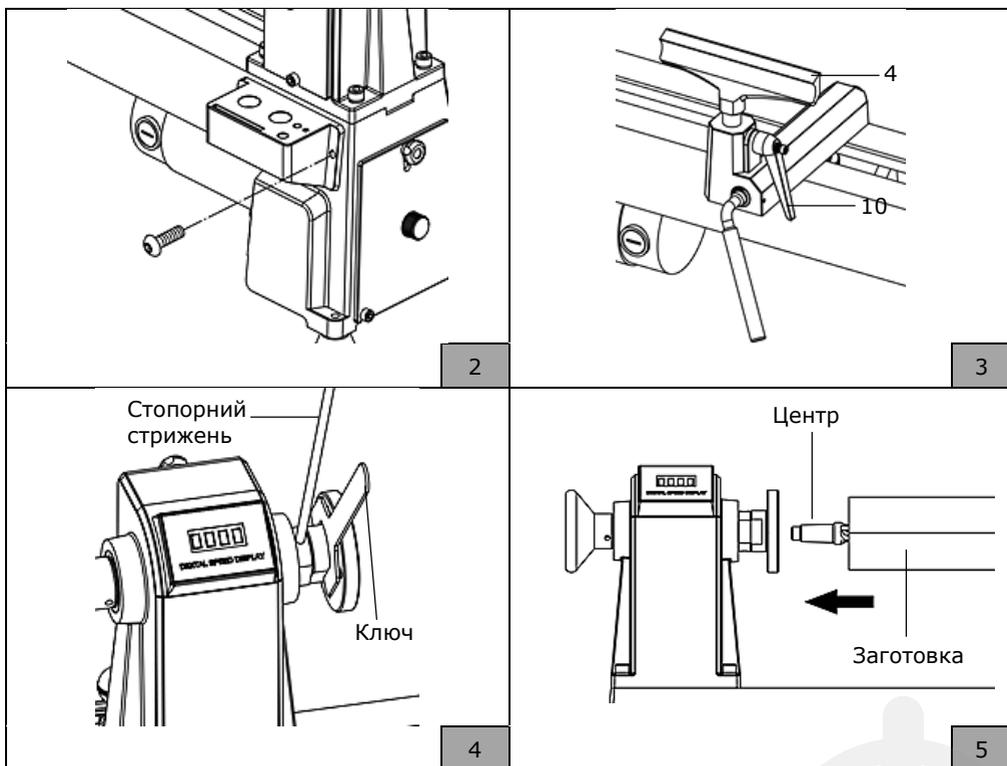
Якщо після розпакування виявлено дефекти або пошкодження в наслідок транспортування повідомте про це продавця.

Встановлення рукоятки

Вставте гвинт рукоятки через отвір рукоятки на маховик, закріпіть його викруткою.

Встановлення тримача інструменту

Встановіть тримач інструменту на голову верстата(1) за допомогою гвинтів (рис. 2). Після цього на тримач можна встановлювати аксесуари.



Встановлення опори для різців

Ослабте фіксуючу ручку і вставте опору для різців(4) в основу, відрегулюйте висоту вгору або вниз і затягніть фіксатор опори(10) (рис. 3).

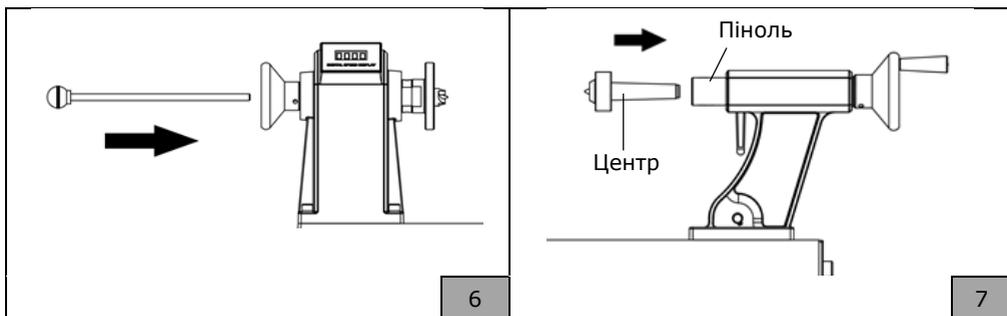
Встановлення/зняття передньої бабки

Встановіть передню бабку, закрутивши її за годинниковою стрілкою до упору в різьбу шпинделя. Ви можете затягнути або послабити передню бабку за допомогою гайкового ключа, попередньо застопорити шпиндель (рис. 4).

Встановлення/зняття центру передньої бабки

Переконайтеся, що поверхні, які стикаються чисті. Вкрутіть центр у заготовку. Вставте центр у шпиндель. Для встановлення центру не потрібно знімати бабку (рис. 5).

Щоб зняти центр підтримуйте його рукою, просуньте вибивач через отвір у шпинделі та вибийте центр (рис. 6).



Встановлення/зняття центру задньої бабки

Поверніть рукоятку (7) задньої бабки за годинниковою стрілкою кілька разів, щоб просунути піноль. Вставте центр в піноль.

Щоб зняти центр задньої бабки підтримуйте його рукою і повертайте рукоятку(7) проти годинникової стрілки, щоб втягнути піноль доки вона не вийде з центру

Кріплення токарного верстата до столу

Для ефективної та безпечної роботи токарний верстат слід встановлювати на столі, знявши ніжки та використавши чотири різьбові отвори в його основі.

5.2. Налаштування та регулювання

Налаштування положення опори для різців

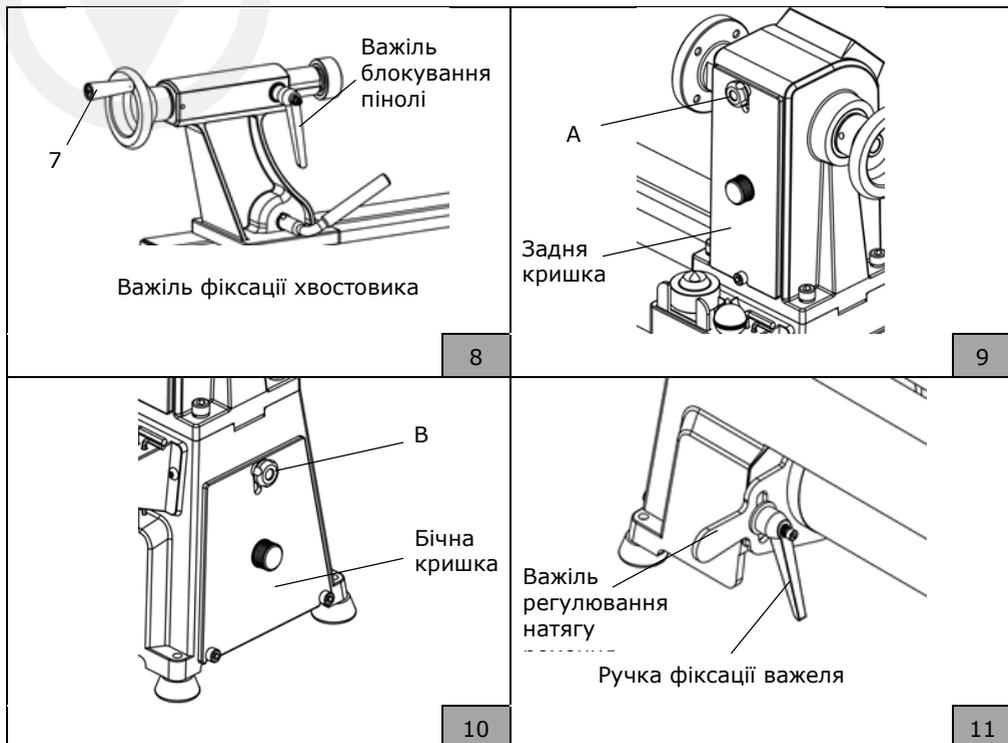
Конструкція опори для різців дозволяє регулювати висоту, положення на станині та кут нахилу для роботи.

Ослабте фіксуючий важіль на основі опори для різців(11), щоб посунути опору вперед або назад і нахилити її під кутом до станини. Перед початком роботи на токарному верстаті міцно затягніть фіксуючий важіль(11).

Ослабте фіксатор опори різців(10), щоб підняти або опустити підставку для інструменту та нахилити її. Затягніть фіксатор(10) перед початком роботи на токарному верстаті.

Налаштування положення хвостовика

Ослабте важіль фіксації хвостовика і встановіть його у потрібне положення. Затягніть фіксуючий важіль. Важіль блокування пінолі блокує та розблокує її. Ручка(7) висуває та втягує піноль.



Регулювання швидкості

Швидкість обертання шпинделя можна регулювати, повертаючи перемикач швидкості та змінюючи розташування ременя залежно від моделі.

Щоб змінити розташування ременя:

- Ослабте ручку А, потягніть вгору і поверніть задню кришку(рис. 9).
- Ослабте ручку В, потягніть вгору і поверніть бічну кришку(рис. 10).
- Відпустіть ручку фіксації і потягніть за важіль, щоб послабити натяг ременя(рис. 11).
- Змініть розташування ременя, щоб змінити швидкість. Чим менший шків на шпинделі двигуна ти менша швидкість.
- Затягніть ремінь і зафіксуйте ручку фіксації.
- Встановіть на місце задню та бічну кришки.

6. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи

6.1. Перед початком експлуатації машини необхідно:

- оглянути машину і переконатися в її комплектності і відсутності зовнішніх пошкоджень;
- після транспортування в зимових умовах перед включенням витримати машину при кімнатній температурі до повного висихання конденсату.

6.2. Приступаючи до роботи необхідно:

- перевірити виконання усіх вимог безпеки;
- перевірити справність систем безпеки інструмента;
- випробувати роботу машини на холостому ходу протягом 10-15 секунд.
- переконавшись, що верстат був надійно закріплений.

6.3. Під час роботи:

- не допускайте механічних пошкоджень, ударів, падіння машини на тверді поверхні;
- оберігайте машину від дії високої температури або хімічно-активних речовин, а також від попадання рідин та сторонніх предметів всередину машини;
- не закривайте і не перекривайте вентиляційні отвори в корпусі машини;
- вимикайте машину за допомогою вимикача перед підключенням / відключенням від мережі живлення;
- стежте за станом і нагріванням електродвигуна.

6.4. Експлуатація

УВАГА! Якщо під час експлуатації машина несподівано припинила роботу необхідно:

1.Негайно перевести кнопку включення в положення «вимкнено» і відключити кабель живлення від розетки. Дати охолонути машині 5-10 хв.

2.Уважно оглянути машину і електричний кабель на наявність пошкоджень. При виявленні пошкоджень звернутися в сервісний центр.

3.Перевірити наявність напруги мережі.

4.Здійснити пробне включення, перевівши кнопку вимикача в положення «Включено» на час 2-3 с. Якщо при наявності електроживлення в мережі машина не включилася, звернутися в сервісний центр.



Підключіть верстат до електромережі. Переконайтеся, що верстат працює належним чином, увімкнувши вимикач. Переконайтеся що виконано всі правила техніки безпеки, а верстат налаштовано до виконання відповідних задач

Підготовка та встановлення заготовки

Точіння відбувається між центрами токарного верстата. Заготовка повинна бути прямолінійною, без тріщин, сучків та інших дефектів. За допомогою косинця або центрошукача знайдіть і позначте центр на кожному кінці заготовки. Зробіть заглиблення в деревині шилом або цвяхом, або скористайтеся підпружиненим автоматичним пробійником.

Забийте центри верстата приблизно на 3 мм у заготовку, використовуючи киянку. Будьте обережні, щоб не розколоти заготовку. Ніколи не використовуйте металевий молоток і ніколи не вбивайте заготовку в центр, коли він встановлений у шпинделі токарного верстата.

Накрутіть заготовку і приводний центр на шпиндель передньої бабки і перемістіть задню бабку до протилежного кінця заготовки, розташувавши центр задньої бабки в центральному отворі, позначеному заздалегідь.

Перемістіть піноль задньої бабки за допомогою рукоятки(7), щоб надійно зафіксувати заготовку. Застосовуйте достатній тиск, щоб закріпити заготовку між центрами, щоб вона не злетіла, але не використовуйте надмірний тиск. Затягніть ручку фіксації пінолі.



УВАГА! Піноль задньої бабки може чинити надмірний тиск на заготовку та задню бабку. Прикладайте лише достатнє зусилля до задньої бабки, щоб надійно утримувати заготовку на місці. Надмірний тиск може перегріти центрові підшипники та пошкодити заготовку і токарний верстат.

Перемістіть опору для різців в потрібне положення. Вона повинна бути паралельна заготовці, трохи нижче осьової лінії та приблизно на відстані 3-6 мм від кутів заготовки, що обробляється. Прикрутіть основу опори до станини токарного верстата.

Обертайте заготовку вручну, щоб перевірити правильність зазору. Запустіть токарний верстат на найнижчій швидкості та збільште швидкість відповідно до розміру заготовки.

Токарні інструменти

Вибирайте тільки якісні токарні інструменти зі швидкорізальної сталі. Інструменти зі швидкорізальної сталі служать довше, ніж зі звичайної вуглецевої сталі. З набуттям досвіду в токарній справі можна придбати різноманітні спеціалізовані інструменти для конкретних завдань. Наведені нижче інструменти є базовими для більшості токарних робіт по дереву.

Використовуйте стамески для чорнкової обробки, з круглим носом для надання форми, косі для стругання і тонкої обробки, списоподібні для V-подібних пазів, а також стамеску для відрізання готової роботи.

Техніки точіння

1. Чорнове точіння

Покладіть інструмент на підставку так, щоб п'ятка інструмента знаходилася на поверхні, яку потрібно вирізати. Повільно й обережно піднімайте рукоятку інструмента, доки ріжуча кромка не торкнеться заготовки. Виконуйте довгі плавні рухи одним безперервним проходом, щоб обточити заготовку до циліндричної форми.

Намагайтеся тримати якомога більшу площу кромки різця в контактi із заготовкою, щоб забезпечити контроль і уникнути зачепів.

Після того, як заготовка буде обточена до циліндра, відшліфуйте її поверхню. Використовуйте тільки середину ріжучої кромки стамески, яка розташована перпендикулярно до шпинделя. Доторкання будь-якою з крайніх точок стамески до обертової заготовки може спричинити зачеп і зіпсувати заготовку

2. Округлі виступи

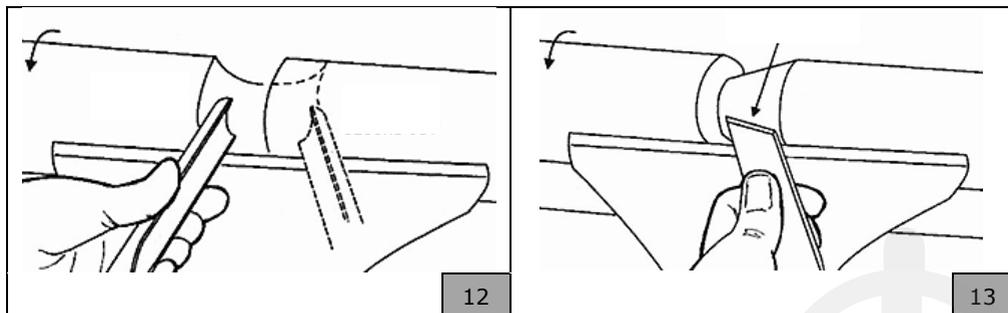
Встановіть стамеску на опору для різців і подавайте її вперед так, щоб уся ріжуча кромка інструмента торкалася заготовки. Обережно подавайте стамеску вперед доки не виконаєте різ на потрібну вам глибину. Повторіть те саме з іншого боку.

Використовуючи невеликий косий різець або жолобковий різець, почніть різ у центрі між двома прорізами й обточуйте обидві сторони, щоб надати потрібну форму.

3. Виїмки

Використовуйте жолобковий різець. Тримайте жолоб під кутом 90° до заготовки, торкніться кінчиком інструмента до поверхні та плавно перекочуйте його вниз до дна виїмки. Зупиніться на дні; спроба піднятися на протилежний бік може спричинити заклинювання інструмента.

Перемістіть інструмент на потрібну ширину виїмки. Повернувши жолоб у протилежний бік, повторіть ті ж самі дії для іншої сторони виїмки. Зупиніться на дні різі (рис. 12).



4. V-подібні канавки

Використовуйте вістря косого різця. Легко намітьте центр майбутньої «V»-подібної канавки верхньою частиною косого різця. Перемістіть вістря косого різця на праву

половину потрібної ширини різку. При цьому тримайте ріжучу кромку паралельно правій стороні різку та подавайте різець на потрібну глибину.

Повторіть ті ж дії з лівого боку. Два різні повинні зустрітися внизу та утворити чисту V-подібну канавку (рис. 13). За потреби можна виконати додаткові різні для збільшення глибини або ширини канавки.

5. Відрізання

Використовуйте відрізний різець. Встановіть нижчу швидкість обертання токарного верстата для відрізання заготовки. Розмістіть різець на опорі та піднімайте рукоятку, доки різець не почне різати, після чого продовжуйте різати до центру заготовки. Коли заготовка відділяється від відходів деревини, легко утримуйте її однією рукою, щоб запобігти падінню.

6. Шліфування та фінішна обробка

Чисті зрізи зменшують кількість необхідного шліфування. Зніміть опору для різців, встановіть токарний верстат на низьку швидкість і почніть з дрібного наждачного паперу (зернистість 120 або дрібніше). Більш грубий наждачний папір залишить глибокі подряпини, які важко видалити і затупить чіткі деталі на шпинделі. Пройдіть через кожен зернистість, не пропускаючи зернистість (наприклад, не переходьте від зернистості 120 до зернистості 220). Складіть шліфувальний папір у подушечку; не обмотуйте шліфувальний папір навколо пальців або заготовки. Для нанесення фінішного покриття заготовку можна залишити на токарному верстаті.

Вимкніть токарний верстат і нанесіть фінішне покриття пензлем або паперовим рушником. Видаліть надлишки фінішного покриття перед перезапуском токарного верстата. Дайте висохнути і знову відшліфуйте наждачним папером із зернистістю 320 або 400. Нанесіть другий шар фінішного покриття і відполіруйте.

7. Точіння тарілчастих форм (миски, тарілки)

Використання планшайби є найпоширенішим способом кріплення дерев'яної заготовки для обточування мисок та тарілок.

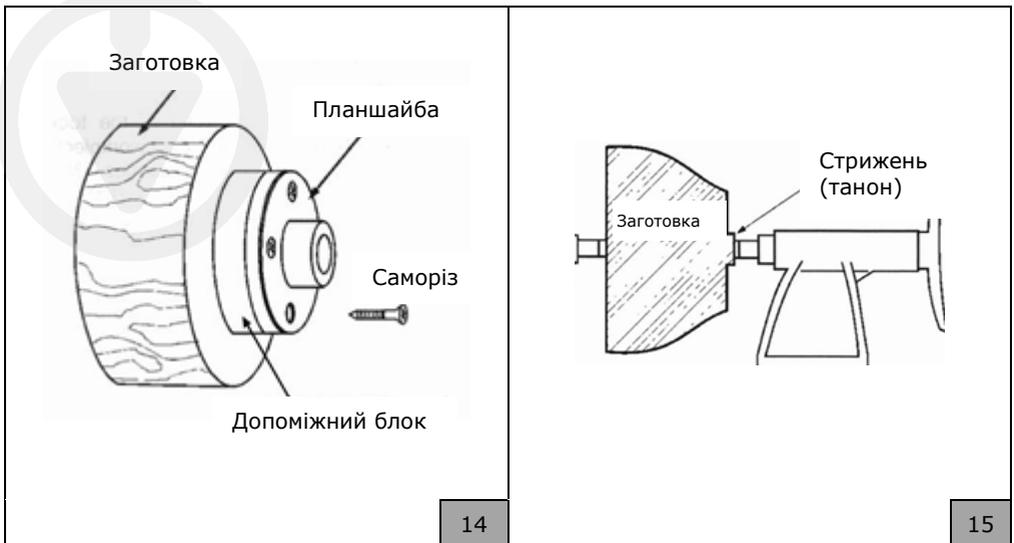
Підберіть заготовку, розміри якої щонайменше на 5 мм більші за розміри готового виробу. Завжди вибирайте планшайбу найбільшого діаметра, яку можна використати для виробу, що буде обточуватися.

Вирівняйте одну сторону заготовки, щоб отримати рівну поверхню для щільного прилягання до планшайби. Використовуючи планшайбу як шаблон, розмітьте на заготовці місця для отворів під кріплення та просвердліть направляючі отвори відповідного розміру.

Якщо кріпильні гвинти планшайби заважають обробці виробу, можна використати допоміжний блок. Виготовіть блок того ж діаметра, що й планшайба. Як відхідний блок, так і заготовка повинні мати плоскі поверхні для склеювання. Приклейте блок до заготовки (рис. 14).



УВАГА! Не використовуйте папір (наприклад, газету) як прошарок між блоком і заготовкою. Хоч такий спосіб і може витримати обробку скрепером (шкребок), але навіть невеликий зачіп інструментом для вибірки може призвести до роз'єднання деталей.



Використання патрона

Хоч планшайба є найпростішим і найнадійнішим способом кріплення дерев'яної заготовки для обточування, також можна використовувати патрон. Патрон не є обов'язковим, але дуже зручний при роботі з кількома деталями поспіль. Замість того щоб викручувати гвинти, ви просто розкручуєте патрон і міняєте заготовки. Найпопулярнішими є чотирикулачкові патрони з конічним механізмом, які комплектуються різними губками.

Формування зовнішньої частини миски

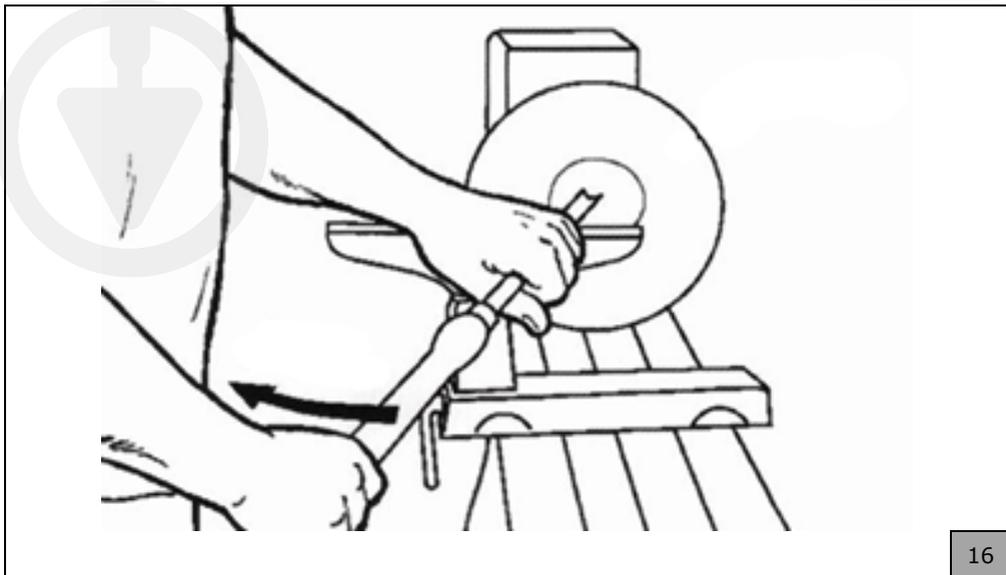
Зніміть кору (якщо вона є) з заготовки. Включіть верстат на найнижчій швидкості. Плавно підвищуйте оберти до оптимальної швидкості, відповідно до діаметра заготовки. У разі виникнення вібрації зменшіть швидкість, доки вона не припиниться. Сформуєте зовнішній контур миски за допомогою жолобкового різця.

Сформуєте дно миски (зі сторони задньої бабки) для подальшого кріплення планшайби. Створіть на дні короткий стрижень, діаметр якого відповідатиме розміру отвору планшайби. Це забезпечить точне центрування заготовки після її закріплення (рис. 15). Для кріплення в патроні необхідно виточити стрижень(тенон), довжина та діаметр якого точно підходять до губок патрона.

Після цього зупиніть верстат, відсуньте задню бабку, зніміть заготовку та зафіксуйте її на планшайбі або в патроні. Встановіть опору для різців перед мискою, трохи нижче її осрової лінії, перпендикулярно до станини верстата.

Прокрутіть заготовку вручну, щоб переконаватися у вільному ході та відсутності зачепів. Обробіть торець миски, виконавши легкий скісний різальний рух вздовж верхнього краю заготівки, від обода до центру.

Розташуйте жолобковий різець на опорі по центру заготівки жолобом догори. Рукоятка інструменту має бути паралельно підлозі і спрямована приблизно на "4 години" (якщо уявити циферблат) (рис. 16).



16

Лівую рукою контролюйте різальну кромку різця, а правою плавно поводьте рукоятку різця на себе. Жолоб спочатку має бути спрямований вгору, і в міру заглиблення в миску повертатися (закручуватися) угору, щоб підтримувати чисту та рівну кривизну. По мірі просування вглиб миски, поступово рухайтесь від центру до обода. Можливо, доведеться переставляти опору для різця ближче до заготівки, коли ви заглибитесь.



УВАГА! Намагайтеся виконати один легкий безперервний рух від краю до дна миски, щоб отримати чисту та плавну криву. Якщо залишилися невеликі гребені, їх можна вирівняти легким проходженням великим скрепером напівкруглого профілю.

Створіть бажану товщину стінки біля краю і підтримуйте її по мірі заглиблення (якщо дно виробу стане тонким, ви вже не зможете зробити тоншим край). Коли внутрішня частина готова, переставте опору для різця для обробки зовнішньої сторони, щоб остаточно сформувану дно миски. Зніміть опору різця, зменшіть швидкість обертання шпинделя та відшліфуйте заготовку.

Увімкніть верстат і продовжіть різ відрізним різцем, але не до кінця. Зупиніться, коли залишиться перемичка товщиною приблизно 7-10 мм. Остаточоно відріжте миску від відхідного блоку за допомогою невеликої пилки з дрібним зубом.

Завершальне оздоблення: Нанесіть другий шар покриття і дайте йому повністю висохнути. Після цього виріб можна відполірувати для надання блиску.

6.5. Закінчення роботи

Відключіть машину від електромережі, переконавшись, що вимикач знаходиться в положенні "Вимкнено". Очистіть машину і її додаткове приладдя від пилу і бруду. При зберіганні верстата вимикач повинен знаходитися в положенні «Вимкнено».

7. Шум і вібрація

7.1. Шумові і вібраційні характеристики наведені в таблиці №2.

Зазначений в цій інструкції з експлуатації рівень шуму і вібрації виміряний за методикою вимірювання, прописаної в стандарті, і може бути використаний для порівняння. Однак якщо машина буде використана для виконання інших робіт із застосуванням робочих інструментів, не передбачених виробником, або технічне обслуговування не відповідатиме приписам, то рівень вібрації може бути іншим.

8. Обслуговування машини

8.1. Обслуговування



УВАГА! Перед початком робіт з обслуговування та налаштування машини від'єднайте шнур живлення від штепсельної розетки. Для забезпечення якісної та безпечної роботи слід постійно утримувати верстат та вентиляційні отвори в чистоті.

Перевірка машини: використання зношеного робочого інструмента знижує ефективність роботи, що виконується, і може призвести до пошкодження двигуна. При виявленні сильного зносу необхідно замінити інструмент.

Огляд гвинтів корпусу: регулярно перевіряйте надійність кріплення всіх гвинтів. При виявленні ослабленого гвинта негайно затягніть його. В іншому випадку Ви піддаєте себе ризику отримання травми.

Догляд за електродвигуном: необхідно особливо дбайливо ставитися до електродвигуна, уникати попадання води або масла в його обмотки. Після роботи ретельно продувайте машину сильним струменем сухого повітря. Вентиляційні отвори повинні бути завжди відкритими і чистими, за необхідності продути (очистити). Перед використанням машини перевірте справність кабелю. Якщо кабель пошкоджений, то його необхідно замінити.

Чистота верстата: в кінці кожного робочого дня очищайте його. Деревина містить вологу і якщо тирсу або деревну стружку не видаляти, вони спричинять корозію металевих частин.

Змащення та кріплення: звичайне мастило притягує пил і бруд. Змащувальні матеріали з тефлоном менш схильні до накопичення забруднень, оскільки швидше висихають.

Привідний ремінь: привідний ремінь потребує регулярного огляду на наявність тріщин, потертості та загального зносу. При виявленні пошкоджень замініть ремінь.

Підшипники: всі підшипники є герметичними та не потребують обслуговування протягом усього терміну служби. У разі виходу з ладу підшипник підлягає заміні.



УВАГА! При ремонті машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. Заміна несправних деталей, за винятком тих, які описуються в цій Інструкції, повинна проводитися тільки в центрах технічного обслуговування.

8.2. Можливі несправності

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Двигун не запускається або зупиняється	<ul style="list-style-type: none"> - Сильне заглиблення. - Неправильний натяг ременя або зношений ремінь. - Зношений підшипник шпинделя. - Спрацював автоматичний вимикач. - Несправний вимикач живлення. - Несправний двигун. 	<ul style="list-style-type: none"> - Зменшити заглиблення. - Натягнути ремінь або замінити. - Замінити підшипник. - Ввімкнути автоматичний вимикач. - Замінити несправний вимикач. - Перевірити/відремонтувати/замінити двигун.
Машина вібрує або шумить	<ul style="list-style-type: none"> - Не правильно підготовлена або закріплена заготовка. - Неправильний натяг ременя або зношений ремінь. - Зношений підшипник шпинделя. - Не правильно встановлений верстат. 	<ul style="list-style-type: none"> - Перевірити заготовку. - Натягнути ремінь або замінити. - Замінити підшипник. - Перевірити та замінити підшипники. - Встановити верстат на рівну поверхню.
Різці зачіпляються або неконтрольовано заглиблюються	<ul style="list-style-type: none"> - Різці затупились. - Опору для різців встановлено не правильно. - Використовується не правильний тип різця 	<ul style="list-style-type: none"> - Заточити різці. - Правильно встановити опору для різців. - Взяти інший різець.



УВАГА! У разі виникнення нештатної ситуації, такої як різке підвищення температури, появи запаху гару, диму або полум'я, негайно вимкніть машину і від'єднайте від джерела живлення.

9. Зберігання

Під час призначеного терміну служби, зберігайте машину в сухому опалювальному приміщенні. Рекомендована температура зберігання від +5°C до +40°C. Зберігайте машину у фірмовій упаковці.

Перед поміщенням машини на зберігання зніміть робочий інструмент та встановіть перемикач напрямку обертання в середнє положення.

Під час транспортування прямих вплив опадів, прямих сонячних променів, нагрівання і ударів не допускається. Транспортування повинно здійснюватися лише у фірмовій упаковці при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C.

10. Утилізація

Машина, яка виробила встановлений термін експлуатації, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.

Рекомендується звертатися в спеціалізовані пункти вторинної переробки сировини.



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

тип (ч/н) дата №

Інструмент

Тип та модель інструменту або обладнання

Заводський/серійний номер

МП

Продавець

Організація, що продала
(юридична чи фізична особа)

Продавець
(П.І.Б. та підпис безпосереднього продавця товару)

Адреса
(місце продажу/населений пункт, вулиця, будинок)

МП

Покупець

Особа яка придбала
(юридична чи фізична особа, П.І.Б.)

Контактний телефон **+38**
(телефон для зв'язку)

Я підтверджую, що товар отриманий мною у справному стані, без видимих пошкоджень у повній комплектації, перевірений в моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згідний.

(дата)

(підпис особи, яка здійснила покупку)

Умови проведення гарантійного ремонту:

- Гарантійний ремонт здійснюється при наявності технічного паспорту та заповненого відповідним чином Гарантійного талону. Гарантійний термін експлуатації виробу складає з дня продажу через роздрібну торгову мережу при наявності товарного або касового чека (рахунка-фактури) з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого гарантійного талону та наявності підпису споживача про прийняття ним гарантійних умов. При порушенні цих умов претензії щодо якості виробу не приймаються.
- Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право на безкоштовний ремонт при дотриманні правил експлуатації і своєчасному проведенні поточного ремонту та періодичного технічного обслуговування. Якщо, внаслідок інтенсивної експлуатації потрібне додаткове періодичне обслуговування пов'язане зі зміною мастила, щіток, очищенням колектора, ці роботи виконуються за рахунок споживача.

УВАГА! Усі поля підлягають обов'язковому заповненню.

Ремонт вважається не гарантійним при наступних випадках:

- Гарантійний талон відсутній;
- Гарантійний талон не належним чином заповнений;
- В Гарантійному талоні є виправлення;
- Закінчився гарантійний термін вказаний в Гарантійному талоні;
- Повністю або частково не читається назва чи заводський номер на виробі або в Гарантійному талоні (неможливо ідентифікувати інструмент);
- При періодичному обслуговуванні інструменту (наприклад для мототехніки: регулюванні, чистці, промивці, заміні мастила тощо, для електротехніки: заміні відпрацьованого мастила, зношенні ущільнювальних гумових кілець, втулок, сальників, вугільних щіток, природнозношенні патронів, шліфувальних платформ та гумових демпферів, шківів та зубчастих ременів тощо);
- При заміні деталей інструменту, що вийшли з ладу через несвоєчасне проведення періодичного обслуговування, а також в результаті спроб самостійного розкриття і ремонту інструменту (зірвані пломби, пошкоджені шліци гвинтів, для електроінструменту редукторна голівка встановлена не правильно);
- При пошкодженнях, що виникли внаслідок перевантаження чи неправильної експлуатації, а також недбалого догляду (падиння, зовнішні механічні пошкодження, дія зовнішнього полум'я, потрапання рідин та сторонніх предметів у вентиляційні отвори, механічні пошкодження пило захисних кожухів, а також дії нездоланих сил (пожежа, повінь, блискавка та ін.)
- При пошкодженні штепсельної вилки електроінструменту, внаслідок поганого контакту з розеткою (сліди дії високої температури);
- Якщо інструмент використовувався із порушенням правил експлуатації, вказаних в інструкції до даного виробу;
- Якщо побутовий інструмент застосовувався з професійною чи промисловою метою;
- Якщо інструмент надається у розібраному вигляді;
- Якщо після появи несправності продовжувалася експлуатація інструменту;
- Якщо має місце природний знос інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантію.
- Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та ріжуче обладнання інструменту (пилні ланцюги, шини, ведучі та ведомі зірочки, тримерні головки та насадки, абразивні та алмазні диски, ножі та інші матеріали які можна віднести до витратних).
- Гарантія не розповсюджується на всі види амортизаторів, привідні ремені, повітряні та паливні фільтри, пружини зчеплення та стартера, свічки запалювання тощо.

Відмітка про проведення ремонтів та сервісного обслуговування

*підпис споживача підтверджує прийом виробу після сервісного обслуговування в робочому стані

Дата	№ Заявки/штамп сервісного центру	Зміст робіт	Майстер	Підпис майстра	Підпис споживача

СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

тел.: +38 (067) 340 19 17

+38 (067) 433 17 97



УВАГА! Усі поля в Гарантійному талоні підлягають обов'язковому заповненню.





PROFESSIONAL TOOL

